30-nä martana 1931 v. *Kaiken ilman proletarijat yhteydykkiä!* Цена номера 3 коп.

KOLHOZOIN PUOLEH

АДРЕС РЕДАКЦИИ: Москва, Тверская, 31. Здание Мособлисполкома, 1 этаж, комн. 8. Тел. Моссовет, доб. 13.

Подписная плата: на 1 год . . . . 2 р. — к. „ 6 мес . . . . 1 „ — „ „ 3 „ . . . . — „ 60 „

Подписку принимают все почтовые отделения и письмоносцы.

Выходит раз в пятидневку

№ 5 ORGANA MOK VKP(b) I MOSOBLISPOLKOMAN. Карельская газета „ЗА КОЛХОЗЫ“ — Орган МОК ВКП(б) и Мособлисполкома. Viidiu kerran vijeşşä päiväşşä. № 5

Ruado karieloilla keşşeşşä ljukäldiä bolşevikoin tempoina.

Mosoblispolkoman postanovlenija — boevoi programma ruandua.

Viettämättä ottuacie tozittamizeşta Moskovan oblispolkoman reşenjjoida.

Работу среди карел двинуть большевистскими темпами. * Постановление Мособлисполкома—боевая программа действий. * Немедленно взяться за осуществление решения Московского облисполкома.

Lahtie şuureşta politiseskoista znacenjjaşta ruaduo keşşeşşä naçmenşinstvoilla i, ştobь tozittua direktivat MK VKP (b) 13 fevralista 1931 v. ruadoh näh keşşeşşa karieloilla Moskovan oblastie, — Mosoblispolkoman Prezidiuman vakuştau:

a) şto ruado keşşeşşä trudiecijolla karieloilla, kumbazie Moskovan oblastişşa on 150—160 tuhattua mieştä, eu lun annettu enämmistä oblastin i raionan organizaçijoin rannaşta tävdelästä vnimanjjua;

b) rezuljtataşşa tädä, sovietan apparatta karielan raionoissa täh şua ei olle niidä kumbazet pidäy naçionaljnoilada kadroida kumbazet şuuvrella ruavolla i speçialistoida (agranomie, opaştajoida i n. u.);

v) ylen vähäldi on kozvan tägäläne promьşlennosti. Eris pidäy otmiettie, şto daze kumbane en promьşlennosti, ei kacota direktivoih partin i praviteljstvan vediä naçmennaselenjjua proizvodstvah, a ylen vähä on veety proizvodstvah karielat (prim. Kuaşinan zavodalla Maksuatihan raionua 1000 miehella-kaikiedah 25 karielua);

g) ylen vällältdi levähytetty karelizaçijan ruado muakunnan apparataşşa i massovoi politiko-prosvetiteljnoi ruado.

Paikotellen vьstupaidьh vaştah kiannännallä şkolьe omalla kielellä (Maksuatihan raiona). Ei annettu paissa. shoduloilla omalla kielellä (Vesjogonskoi rajona), mi on ylen paha viidu izvraşcenjjua leninskoida naçionaljnoida partin politikkua i sovietan vluastie i on pahiin viidu oportunizmua.

Mosoblispolkoman prezidiuma lugou, şto ruavoşşa keşşeşşä karieloilla pidäy şuaha reşiteljnoi katkienda i ljukkähyş ljuhembah ajgah, **a zentan postanovlaicou:**

1. Erottua, kun karielan raionat, Tolmacun, Lihoslavljan, Maksuatihan, Rameşkan.

2. Predlozie Adm. Territorialjnoilla Komissijalla i Obluanalla yheşşa näienke RIK ei myhemmä 1 majua erottua seljsovietat missa äiembi eiin şuurembi lugy karielan rahvaşta raionoissa Spirovan, Vesjegonskoissa, Iasenskoissa, Goriçkoissa, Bezeçkoissa, V. Voloçkoissa, Lesnoissa, Sandovan, Sankovan, Krasno Holmskoissa, Molokovan, erottua hiät, kun karielan seljsovietat, a niin zë jareştäh kaccuo rajat şanottuloin ylemmä raionoin zenke, ştobь seljsovietat karieloinke, läşşä olijat karielan raionoinke oldaisj yhtevtetty heinke.

15 apreläna kunnella Sekretarijatalla dokluada Obpluanan i Orgotdielan kuin mänöy tozitanda annetuo direktivua.

3. Suamoih kuin voit ljuhyöh srokkah vediä karelizaçija sovietan obşestvennoih apparattah, a niin ze massovoi politiceskoi i kuljturnoi ruado karielan raionoissa i seljsovietoissa, andua Orgotdielalla i MONO kaheşşakummeneşşa päiväşşä prorabotaija karelizaçijan pluana i predstuavie utverdindah näh Sekretarjjattah.

4. Luendamizeh j äiendämizeh promьşlennoida bazua karielan raionoissa i aiendämizeşşa karielan proletarjjattua-predlozie Oblplanalla MSNH i Ruado Otdielalla opaştuo kuzymyş osnovalla ucottuo hozäistvennoiloida uslovjjoida i potrebnostie annettuloida rajonoida sroitelјstvah näh promьşlennoiloida predprijatijoida i şuurendua olijat (srokka 2 kuuda).

5. Ehottua MOZO i Traktoroçentralla obezpeccie tävdeläne levähyş ruaduo MTS keviällä tädä vuotta Maksuatihan i Lihoslavlän raionoissa şygyzykşi t. v. organizuija MTS Ruameşkoissa.

6. Poruccie MOZO i Oblpluanalla kymmeneşşä päiviä namiettie meroprijatijat rutondua tempat specializaçijua kylän hozaistvua karielan raionoissa zentän, stobь jo tänä keviät kylvö kompanjjah voisj şuuri hiän cuasti tozitettu.

7. Ehottua MONO i Moszdravalla rutomma tozittua meroprijatijat, kacotuot kontroljnoiloilla çifroilla levähytändäh näh şkolьe, citaljnöida, boljnicoin sroinda, äiendiä dohtarinmiehilöilla i n. i.

Kjummeneşşä paiviä Orgotdielalla provierie kuin mänöy tozitanda annetuo reşenjjua.

8. Lugie hädä tävtändiä levähystä kyljturno-soçialjnoida sroindua karielan raionoissa i seljsovietoissa kiin: rakennuş şkobьe, organiziinda citaljnjoida, avuanda Rabfakua, Pegtehnikumua, otdelenijua moneşşa VUZ, rakennuş kuljturan kadiloida, şuurendua sroitelјstva bolјniccoida, kohendamine matka tiedä i n. i., predlozie Ordotdulalla 3 päiviä luadie speçialjnoi brigada, kumbazella poruccie ajua karielan raionoih i seljsovietoih izucaimah konkretnoida potrebnostie i opredelie meroprijatijat, kumbazet pidäy tozitamizeh tänä vuodena, ottua brigadan sostuavah ruadaie Orgotdielaşta, MONO, Moszdravaşta, Oblpluanaşta, Obltransportaşta i MSNH (ruadua 1 kuu). Zen jälgeh andua Prezidiumah konkretnoit predlozenjjat i lugie myttyöt pidäy meroprijatijat i mistä finansirija.

9. Ei vuottua lopendua brigadan ruaduo, predlozie MOIK otdieloilla uuveştah kaccuo omah tuhuonda smetat, ştob voisj mobilizuija şiämehizet sriedstvat, luaindah varoin liigoida kuljturno-soçialjnoiloida huonehie karielan raionoissa i seljsovietoissa i rezerviruija heidä täh varoin.

10. Predlozie MOIK Kadroin Otgielalla napruavie karielan raionah ruadaie karieloida ottua hiät ruavollda toizista raionoista i yheşşä kuuşşa ukomplektuija kaikki karielan raionat, kumbazilla pidäy kadroilla otvetstvennoiloida ruadaie i speçialistoida.

1931 v. vediä pluanan porjadkaşşa uuveştah varuşşanda kaikie predseduatelöida i sekretariloida karielan seljsovitoista.

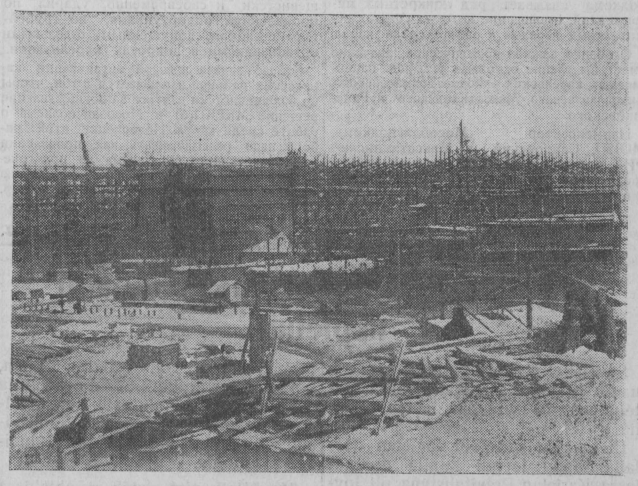
11. Vediä kaikeşşa marta-aprelja kuuloissa massovo politiceskoi kompanjja meroprijatijoh näh erotandua karieloin raionoida seljsoviettoida i karelizirujja heissä kaikkie muakunnan, obsestvennoi apparatta i kaikki massovo-politiceskoi i kyljturnoi ruado, şiduo händä zaduacoinke kylvö kompanjjan i levähytännänke kellektiviziruindua. Predlozie Orgotdielalla komandirujja vejandäh varoin tädä kompanjjua karielan raionoissa gruppan ruadaie 40—50 mieştä.

12. Kuccuo aprelja kuulla t. v. şuuri konferençija trudiecijoida karieloida, predstavitelöinke kaikista karielan raionoista seljsovietoista i kolhozoista, Orgotdielalla kymmeneşşä päiväşşä prorabotaija kuzymyş varuştamistä vejandiä tädä konferençiida.

Obäzuija kaikki oblastnoi kirjjutuş ottuacie piettämätöih şanomizeh kirjja lehtilöillä karelizaçijan zaduaccoida, erisj karielan gazietta „Kolhozoin Puoleh“.

13. Ehottua kaikkilla Oblotdieloilla erottua speçialjnoit ruadajat naçmen ruaduo myötj i uuveştah kaccuo omissah pluanoissa speşialjnoit meroprijatijat karieloin raionoissa i seljsovietoissa, niin ze meroprijatijat obsluzivaindah varoin toizie naçmenjşinstvoida.

Orgotdielalla yheşşä kuuşşa provierie kuin on aziet otdiloissa tämänke direktivanke.



На снимке: Общий вид строительства Тракторного завода в Харькове.

Ozuamma luiah velikoderzavnoin sovinizmam projavlenjjua myöfj.

Pecatoidu tämpiänä Mosoblispolkoman Prezidiuman postanovlennja ruadoh näh karieloilla keşşeşşä imeicöy şuuren politiceskoin znacenjjan Hiän objazьvaicou jogo organizaçijua i enzimazeh cerjodah Naçmen Lektoran MONO, MOZO Praktoroçentra, VSNH, Ruado otdiela, Oblpluana, Orgotdela, Moszdrava i RIK opaştuo karelizaciin kyzumyş, a niin ze hozjaistvennoida i kuljturnoida sroitelјstvua keşşeşşä karieloin. Velikoderzavnoi şovinizma, on şuuriin varatuş tällä väliäijalla soçialisticeskoida sroitelјstvua i şigäläne naçionalizma-molemmat nämä uklonat leninskoin naçionaljnoista partin politikaşta vaşşattьh i ruvetah i edizeh päin vaştuamah suamoin srovgoi vaştuanda volјsevikoin partista. Mosoblispolkoman Prezidiuman postanovlenjja reşitelјno pergau uklonoida myötj leniskoista naçionaljnoista partin politikaşta.

Ei kacota partin i praviteljstvan direktivoih, vejändäh näh trudiecijoida naçmenoida proizvodstvah, levähyttämizeh kuljtsroiteljstvua keşşeşşa naçionaljnoiloilla menjşinstvoilla rannaşta enämbiä oblastnoiloida i raionan organizaçijoista täh şua ei ollun annettu tavdelästä vnimonjjua ruavolla keşşeşşa trudicijoilla karieloilla.

Mosoblispolkoman Prezidiuman postanovlenjja ozuttau rädan konkretnoida meroprijatijua vejandä kumbazie luadiu reşitelјnoin katkiennan ruavoşşä keşşeşşa karieloilla.

Osobenno vuaznoi politiceskoi znacenjjä on erotanta osnovnoiloida nelliä naçionaljnoida karielan raionua: Tolmacun, Lihoslavlän Maksuatihan i Rameşkan.

Mosoblispolkoman naçmensektora, MONO, Sandovan i Maksuatihan RIK projavläidьh oportunisticeskoin otnoşenjjen karelizaçijah. Niin ze suamoi i raionnoit gazietat projavläidьn javnoin ei hiunotûrşen ruaduo karieloilla keşşeşşa.

Ei kacota şih, **şto karelizaçija: kiännändä şkolьe, apparattua, massovoida-politiceskoida ruaduo omalla kielellä i tora projavlenjjoinke velikoderzavnoida şovinizmua i mestnoida naçionalizmua**, şuuriin kyzymyş, kumbazella enzimäzeh cerjodah pidän oisj zaimiecie raionan gazietoilla, **täh şua, ni yheşşä kahekşaşta raionan gazietaşta ei şanuoceta karelizaçijan kyzymykşet**, kuzymykşet kuljtsroiteljstvua keşşeşşä karielua. Gazietan redakçiit täh şua ei zaimiecetty kadroin varuştamizeh kirja ruadaie trudicijoista karieloista, organuija seljkoroida-karieloida daze omih gaziettoih. Redakçijoilla rajonan gaziettoida pidäy viettämättä peresroie ruado lähtie reşenjjoista MK VKP (b) i Mosoblispolkoman Prezidiuman ruadoh näh karieloilla keşşeşşa.

Erotanda seljsovietoida enämmänke einin şuuremmanke luvunke karielan rahvaşta, peregruppirujja i uuveştah kaccuo raionoin rajat pidäisj proidie niin, ştobь seljsovietat karielan eläinke, läşşä olijat karielan raionoinke, oldaisj yhteytetty heinkena. Nämä meroprijatijat pidäy ruttoh zavodie vediä eländäh. Oportunistoilla, tormozijoilla karelizaçijua, ръustuailla ruaduo keşşeşşä karieloilla-pidäy andua suamoi srovgoi vaştuanda.

Mosoblispolkoman Prezidiuma boljşevikoin rukah i omah aigah ozai oportunizman oszuttuacendua vaş, şuurie hairahukşie myötj luaituot organizaçijoilla karelizaçijan kyzymykşeşşa

Nytten zaduacca jogo organizaciin karieloin raionoissa zaklјucaiciecou şiinä, stobь boljşeviçki ottuacie tozittamizeşta MK VKP (b) i Mosoblispolkoman reşenjjoida ruadoh näh karieloilla keşşeşşä. Ei hinnotuşta tädä ruaduo pidäy kaccuo kun projavlenjjua velikoderzavnoida şovinizmua praktikaşşa.

Исходя из огромного политического значения работы среди нацменьшинств и в целях осуществления директив МК ВКП(б) от 13 февраля 1931 г. о работе среди карел Московской обл., президиум Мособлисполкома констатирует:

а) что работе среди трудящихся карел, составляющих по Московской области 150—160 тыс. человек, не уделялось со стороны большинства областных и районных организаций достаточного внимания;

б) в результате этого, советский аппарат в карельских районах до сих пор не имеет национальных кадров — ответственных работников и специалистов;

в) чрезвычайно слабо развита местная промышленность. Особенно надо отметить, что даже в существующей промышленности, несмотря на директивы партии и правительства о вовлечении нацменнаселения в производство, почти не втянуты карелы (напр. в Кашинском з-де Максатихинского р-на на 1.000 чел.— всего 25 карел);

г) чрезвычайно слабо развернута работа по карелизации гос. аппарата и массовой политико-просветительной работы.

Имели место выступления против перевода школ на родной язык (Максатихинский р-н), что является грубейшим видом извращения ленинской национальной политики партии и советской власти и является худшим видом оппортунизма.

Президиум Мособлисполкома считает, что в области работы среди карел необходимо добиться решительного перелома и сдвига в ближайшее время, **а поэтому постановляет:**

1. Выделить как карельские районы, Толмачевский, Лихославльский, Максатихинский, Рамешковский.

2. Предложить адм.-территориальной комиссии и облплану совместно с соответствующими РИК'ами не позднее 1-го мая выделить сельсоветы с преобладающим или со значительным количеством карельского населения в районах Спировском, Весегонском, Ясеновском, Горицком, Бежецком, В.-Волоцком, Лесном, Сандовском, Санковском, Кр.-Холмском, Молоковском, выделив их как карельские сельсоветы, а также пересмотреть границы указанных выше районов с тем, чтобы сельсоветы с карельским населением, смежно расположенные с карельскими районами, были бы присоединены к ним.

К 15 апреля заслушать на секретариате доклад облплана и орготдела о ходе осуществления директивы.

3. В возможно короткий срок провести карелизацию сов. общественности, аппарата, а также массовой политической и культурной работы в карельских районах и сельсоветах, поручив орготделу и МОНО в 2-декадный срок проработать план карелизации и представить на утверждение секретариата.

4. В целях укрепления и увеличения промышленной базы в карельских районах и увеличения карельского пролетариата—предложить облплану, МСНХ и отделу труда изучить вопрос на основе учета хозяйственных условий и потребностей данных районов, о строительстве промышленных предприятий и расширения существующих (срок 2 мес.).

5. Предложить МОЗО и Тракторо центру обеспечить полное развертывание работ МТС к весне текущего года в Максатихинском и Лихославльском районах к осени т. г., организовать МТС в Рамешках.

6. Поручить МОЗО и облплану в декадный срок наметить мероприятия по ускорению темпов специализации сельского хозяйства в карельских районах с тем, чтобы уже в текущую весеннюю кампанию значительная их часть была осуществлена.

7. Предложить МОНО и Мосздраву форсировать осуществление мероприятий, предусмотренных контрольными цифрами в части развертывания школьной сети, сети изб-читален, больничное строительство, увеличение врачебных единиц и т. д.

В декадный срок орготделу проверить ход реализации данного решения.

8. Учитывая необходимость дополнительного развертывания культурно-социальной сети в карельских районах и сельсоветах, как-то: постройку школ, организацию изб-читален, открытие рабфака, педтехникума, отделений при ряде ВУЗ, постройки домов культуры, расширения строительства больничной и лечебной сети, улучшение дорожного строительства и т. д., предложить орготделу в 3-дневный срок создать специальную бригаду, которой поручить выехать в карельские районы и сельсоветы для изучения конкретной потребности и определения мероприятий, необходимых к осуществлению в текущем операционном году, включив в состав бригады работников орготделов, МОНО, Мосздрава, Облтранс и МСНХ (срок работы 1 мес.). После чего представить в президиум конкретные предложения с перечислением необходимых мероприятий и об источниках финансирования.

9. Не дожидаясь результатов работы бригады, предложить отделам МОИК пересмотреть свои сметы с точки зрения мобилизации внутренних рессурсов для создания дополнительной культурно-социальной сети в карельских районах и сельсоветах и резервировать их для этой цели.

10. Предложить отделу кадров МОИК направить в карельские районы работников-карел, сняв их с работы в других районах, и в месячный срок укомплектовать все карельские районы, необходимыми кадрами ответственных работников и специалистов.

В 1931 г. провести в плановом порядке переподготовку всех председателей и секретарей карельских сельсоветов.

11. Провести в течение марта—апреля месячную массовую политическую кампанию о мероприятиях по выделению карельских районов, сельсоветов и карелизации в них всего государственного, общественного аппарата и всей массово-политической и культурной работы, увязав ее с задачами посевной кампании и развертывания коллективизации. Предложить орготделу командировать для проведения этой кампании в карельские районы группу работников в 40—50 чел.

12. Созвать в апреле с. г. широкую конференцию трудящихся карел, с представительством от всех карельских районов сельсоветов и колхозов, орготделу в декадный срок проработать вопрос о подготовке в проведени данной конференции.

Обязать всю областную печать приступить к систематическому освещению на страницах печати задач по карелизации, особенно в карельской газете «Колхозойп пуалех».

13. Предложить всем облотделам выделить специальных работников по работе среди нацменьшинств и предусмотреть в своих планах специальные мероприятия по карельским районам и сельсоветам, а также мероприятия по обслуживанию других нацменьшинств.

Орготделу в месячный срок проверить выполнение отделами данной директивы.

Нанесем сокрушительный удар по проявлениям великодержавного шовинизма.

Печатаемое сегодня постановление Президиума Мособлисполкома о работе среди карел имеет огромное политическое значение. Оно обязывает каждую организацию, и в первую очередь Нацменсектор МОНО, МОЗО, Тракторцентр, ВСНХ, Отдел Труда, Облплан, Орготдел, Мосздрав и РИК'и, изучить вопросы карелизации, а также хозяйственного и культурного строительства среди карел. Великодержавный шовинизм, являющийся главной опасностью на данном этапе социалистического строительства, и местный национализм — оба эти уклона от ленинской национальной политики партии—встречали и впредь будут встречать самый суровый отпор большевистской партии. Постановление Президиума Мособлисполкома решительно бьет по уклонам от ленинской национальной политики партии.

Несмотря на директивы партии и правительства о вовлечении трудящихся нацмен в производство, о развертывании культстроительства среди национальных меньшинств, со стороны большинства областных и районных организаций до сих пор не уделялось достаточного внимания работе среди трудящихся карел.

Постановление Президиума Мособлисполкома указывает ряд конкретных мероприятий, проведение которых создает решительный перелом в работе среди карел.

Особенно важное политическое значение имеет выделение основных четырех национальных карельских районов: Толмачевского, Лихославльского, Максатихинского и Рамешковского.

Нацменсектор Мособлисполкома, МОНО, Сандовский и Максатихинский РИК проявляли явную недооценку работы среди карел. То же самое можно сказать и про районные газеты.

Несмотря на то. что перевод школ, аппарата, массово-политической работы на родной карельский язык и борьба с проявлениями великодержавного шовинизма и местного национализма являются важнейшими вопросами, которыми в первую очередь должны были бы заняться районные газеты, до сих пор ни в одной из восьми районных газет не освещаются вопросы карелизации, вопросы культстроительства среди карел. Редакции газет до сих пор не занялись подготовкой кадров работников печати из трудящихся карел, организацией селькоров-карел даже для своих газет. Редакциям районных газет нужно немедленно перестроить работу исходя из решений МК ВКП(б) и Президиума Мособлисполкома о работе среди карел.

Выделение сельсоветов с преобладающим или со значительным количеством карельского населения, перегруппировка и пересмотр границ районов должно пройти так, чтобы сельсоветы с карельским населением, смежно расположенные с карельскими районами, были бы присоединены к ним. Эти мероприятия нужно немедленно начать проводить в жизнь. Оппортунистам, тормозящим карелизацию, срывающим работу среди карел — необходимо дать самый суровый отпор.

Президиум Мособлисполкома по-большевистски и своевременно ударил по проявлениям оппортунизма, по грубейшим ошибкам, допущенным отдельными организациями в вопросах карелизации.

Сейчас задача каждой организации карельских районов заключается в том, чтобы по большевистски взяться за осуществление решений МКВКП(б) и Мособлисполкома о работе среди карел. Недооценку этой работы надо рассматривать, как проявления великодержавного шовинизма на практике. Всякие попытки затормозить карелизацию должны встретить самый суровый отпор.

Kirjiat Karielan Respublikaşta.

Soçialisticeskoin promьşlennostin uspiehat.

Sovetskoi Kariela vaşta ei ammuin luadin itogoida soçialisticeskoin sroitelјstvua 10 vuveşşta hänen eländiä.

IX kaikkin karieloin sovietan sjezdalla, loppy fevrali kuulla dokluadaşşa Karielan Pravitelјstvua oli lövhätty levie kartina dostižennjoida hozaistvennoissa i kulјturnoissa sroiteljstvaşşä.

Karielan Respublikaşşa osobenno şuurda şijua zaimiu meccä promьşlennosti.

Karielan meccä zaimiu 8.260.000 ga hyviä mecca paikua. 1.500.000 ga sostavljaicou meccä mestnoida, znacenjjua i ollah mestnoiloin sovietoin käzissä.

Lahine viändä rajan taguah rьnkalla Belomorskoin (Sorokan, Kemin, Kovdan), Murmanin ei iädyjän portan kauttь i lähizena Leningradan portan kauttь imeicou şuuren znacenjan mecan vejännäşşä rajan taguah.

Kymmeneşşä vuuveşşa sovietan vluastie meccä promьşlennosti Karielan respublikaşşa kazvo vähästä vain ei kymmendä şuuremmaksi.

Meccä varuşşanda programma 1931 vuodena sostavljaicou nytten enämmän 11 mil. kubometrua mecciä, ennein revoljuçiida şuadьh vain $1^1/_2$ milljonua kubometrua. Meccäpilindä zavodoilla pidäy andua 400 tuhattua standartua. Kaikissa vanhoissa zavodoissa dopotopnoit vanhat meccänpilindä ruamat on vaihettu uuzih, boiko kävelijoilla. Sroittu 5 uutta meccäpilindä zavodua ših luguh kolme Murmanin ravda tiellä. Şiidä vielä, sroittu on fuabrikka missä luaitah şukşiloida.

Mecänleikuajat eletäh ei ahtahissa şavuhizissa muapertiloissä, kuin tämä oli ennen, a valgeissa barakoissa. Mecäşşä on sroiitu mecänleikuailla varoin kylyt. Käzi pilat i kirvehet on vaihettu mehanizirovannoiloih piloih. Vejändä halduo on pandu ravdazilla traktoran olgupäillä.

Revoljuçijah şua kerielan muanruadailla ei ollun kulläldi ruaduo koissa (omilla paikoilla) i hiästä ecittih zentän ruaduo missä nibut, rannaşşa. Nytten ze Karielaşşa ruadain vagie ei fatai.

Mecän leikuajat nytten ei novşşa ruavolla „kukkoloinke", a ruatah kahekşan cuasuo päiväşşä.

Şih aigah, kuin susiedahizeşşa kapitalistoin valgişşa (Finländiissa) Şuomeşşa svirepstvuicou krizisa şalbuacetah meccä pilindä zavodat, puolennetah meccävaruşşanda programmat i programmat meccäpilindiä, kazvau lugu firmoin bankrotstvoida, kazvau ruavottaolenda mecän ruadaie, şih aigah Karielan ASSR mänöy sroinda uuvzie zavodoida, vaihanda vanhua oborudovanjua uuvella, kazvau ruadain materialjnoi i kulјturnoi urovnja i on likvidiruidu ruavotta olenda.

Письмо из Карельской республики.

Успехи социалистической промышленности.

Советская Карелия недавно подвела итоги социалистического строительства за 10-летнее свое существование.

На IX Всекарельском с'езде советов, в конце февраля месяца, в докладе Карельского правительства была развернута широкая картина достижений в хозяйственном и культурном строительстве.

В Карельской республике особенно значительное место занимает лесная промышленность. Леса Карелии занимают 8.260.000 га удобной лесной площади. 1.500.000 га составляют леса местного значения и находятся в ведении местных советов.

Наличие непосредственного выхода на заграничный рынок через Беломорский (Сорока, Кемь, Ковда), Мурманский незамерзающий порт и близлежащий Ленинградский имеет большое значение для вывоза за границу.

За 10 лет советской власти лесная промышленность Карельской республики выросла почти в 10 раз.

Лесозаготовительная программа на 1931 год составляет вместо $1^1/_2$ мил. кубометров до революции, сейчас свыше 11 млн. кубометров древесины. Лесопильные заводы должны дать 400 тысяч стандартов. На всех старых заводах допотопные старые лесопильные рамы заменены новыми, быстроходными. Построено 5 новых лесопильных заводов, в том числе три на Мурманской ж. д. Кроме того, построена фабрика по производству лыж.

Лесорубы живут не в тесных дымных землянках, как это было прежде, а в светлых бараках. В лесу построены бани для лесорубов. Ручные пилы и топоры заменены механизированными пилами. Вывозка дров возложена на железные плечи трактора.

До революции карельские крестьяне не имели достаточно работы на месте и принуждены были поэтому искать заработок на стороне. Сейчас же в Карелии рабочей силы нехватает.

Лесорубы уже не встают на работу «с петухами», а работают восемь часов в день.

В то время, как в соседней капиталистической белой Финляндии свирепствует кризис, закрываются лесопильные заводы, сокращены лесозаготовительные программы и программы лесопиления, растет число банкротств фирм, растет безработица среди лесных рабочих, в это время в Карельской АССР идет строительство новых заводов, замена устаревшего оборудования новым, растет материальный и культурный уровень рабочих и ликвидирована безработица.

Лесные богатства Карелии используются также для развертывания бумажной промышленности. Уже второй год работают вновь построенные Кондопожская гидроэлектростанция и бумажная фабрика. Бумажная фабрика сейчас выпускает 25 тыс. тонн газетной бумаги.

Разрабатываются проекты постройки Кондопоги второй очереди, которая даст новые десятки тысяч тонн бумаги и целлюлозы.

Начат постройкой в Кеми новый 8-рамный лесопильный завод и громадный бумажно-целлюлозный комбинат на Пудожском (восточном) берегу Онежского озера в Шале.

Таковы достижения социалистической лесной промышленности Карельской республики, достигнутые в борьбе с классовыми врагами и оппортунистами.

Качанов.

Vedia reşiteljnoi ahissanda kulakkoloida.

Dobivaiciecekkua şuurendamistä pelvaş kylvyö, organizuigua uuzie kolhozoida.

Rovnäiciecekkua „Iskra" kolhozua muötj.

Вести решительное наступление на кулачество.

Добивайтесь расширения посевов льна, организуйте новые колхозы.

Равняйтесь по колхозу „Искра".

Ozata kulakkoloida

Massovoi virduanda keyhin čerednjakoin hozjaistvoida kolhozoih, şuurella kazvolla uuzie kolhozoida znamenuiciecou varuştamine toizeh boljşevikoin keviäh Spirovan raionaşşa. Kymmeneşşa päivässä on organizuidu 15 kolhozua. Kollektiviziruinda vaştua şuurda soprotivlenjua kulakkoloin rannaşta, kumbazet pьtaiciecetah гьzhata ei vain kollektivizaçijua kylän hozaistvoida, no i varuştamis kompanjjoida raionaşşa, Kulakot veetäh konrrevoljuçionnoida agitaçijua. Tämän pägöne agitaçija imeici şijan kylişşä Gorogkalla, B. Nivişcihän şeljsoviettua. Muauruadain skopulla Gorodkalla kulakot i podkulacnikat dobeiciecetah şidä, şto kaikki kylä otkazieciis loppiennaşta zagotovkie. Endine kirikön ştuarosta Jakov Cesnakov vьstupaicci javno konrrevoljuçionnoinke agitaçijanke. Hiän agitiruicci vaştah kolhozoilla. Seljsovieta Ze ei andan vaştuandua hänellä. Ruado keyhinke, kumbane täh aigah şua sovsem ei vediäcen, pidäy luadie osnovnoiksi oruzjjakşi B. Nivişcenskoilla seljsovietalla toraşşa vaştah klassovoi vorogoin hiän cokkeliecennällä. Kulakot pidäy srocno vьjavie, andua kovat zadanjjat, a keyhie i serednäkkoida mobilizuija loppomizeh zagotovkie i reşiteljnoih nastuplenjjah kulakkoloih.

N. LEBEDEV.

Приемка льна на заготовительном пункте.

Ударить по кулакам.

Массовым приливом бедняцко-середняцких хозяйств в колхозы, бурным ростом новых колхозов знаменуется подготовка ко второму большевистскому севу в Спировском районе. За десять дне организовано 15 колхозов. Коллективизация встречает огромное сопротивление кулачества, пытающегося сорвать не только коллективизацию сельского хозяйства, но и заготовительные кампании, проводимые в районе. Кулаки ведут контр-революционную агитацию. Вылазка классового врага имела место в д. Городок, Б. Нивищенского сельсовета. На собрании крестьян д. Городок кулаки и подкулачники добивались отказа от выполнения заготовок. Бывший церковный староста Яков Чесноков открыто выступил с контр-революционной агитацией. Он агитировал и против колхоза. Между тем сельсовет Чеснокову не дал отпора. Работа с беднотой, которая до сего времени отсутствовала, должна стать основным оружием Б. Нивищенского сельсовета в борьбе против вылазок классового врага. Кулаков необходимо срочно выявить, дать им твердые задания, а бедняцко-середняцкие массы мобилизовать на выполнение заготовок и решительное наступление на кулачество.

Н. ЛЕБЕДЕВ.

Kommuna „Iskra" boljşevikoin rukah varustuacou kylvöh

Varuşşanda kylvöh kommunaşşa „Iskra" Spirovan raionua manöy boljşevikoin rukah. Kaikkella kylvö paikalla varuşşettьh i sortiruidьh kaiken siemen fondan. Kommunarat toizeh boljşevikoin keviäh şuurennetah kylvö paikat loga nosşanannan luguh 14 ga. Pluanaşşa on namietittu kylviä tehniceşkoiloila kulјturoilla 18 ga, äiendiä kylvö paikka 1 ga, ziivatan einehellä $1^1/_2$ ga. Karjja jarien ziivatan tävtiä 16 päällä, şigoida nuorie 10 päällä. Komuna levähytti şuuren sroitelјstvan. Sroicou sьrovarennoi zavoda i silosnoi polubaşnä 7000 puudalla silosua.

Pluanua myötj on kacottu tänä vuodena rakendua tanhuo, lapşien jaslit, stolovoi i yhteläne kodi kommunaroilla varoin.

N. PETROV.

Коммуна „Искра" по большевистски готовится к севу.

Подготовка к севу в коммуне «Искра» Спировского р—на проходит по большевистски. На всю посевную площадь заготовлен и отсортирован весь семенной материал. Коммунары во вторую большевистскую весну расширят посевную площадь за счет поднятия целины на 14 га. Планом предусмотрено засеять технических культур 18 га, т. е. увеличить площадь посева на 1 га, корнеплодов $1^1/_2$ га. Увеличить стадо крупного рогатого скота на 16 голов, свиней молодняка 10 голов, уничтожить кочки на 10 га для покосных угодий. Коммуна развернула большое строительство. Строится сыроваренный завод и силосная полубашня на 7000 пудов силоса.

По плану предусмотрено в этом году построить конюшню, детские ясли, столовую и общежитие для коммунаров. Сейчас коммунарам нужно помочь беднякам соседних деревень организовать колхозы и по большевистски подготовиться к севу.

Н. Петров.

1-şi apreljakşi loppie varuştamine siemenie.

Mosoblispolkoman prezidiuma kacco kuzumyzen kerändäh nän siemenin fondьe i varuşşanda ogorda kulјturan siemenie.

Osobenno paha polozenjja Moskovan oblastissa on ruoga kulјturan siemeninke: kliverinke, vikanke i timofeevkanke. Vikua 1 martalla on varuşşettu 102 tuhattua çentnerua, a keratä pidi 180 tuhattua, klieverie 350 tuh. çertnerua, a namietittu—8.450 tuh., timofeevkua 81 tuh. çent. (pluanua myötj 960 tuh.(.

Kaikiedah paremmiin Moskovan oblasti obespecitty on kagralla, ozralla, prosolla, grecuhalla, hernehella vehnällä i pelvahalla.

Kerjandä siemen fondьe kolhozoissa on loppiettu 66%, a yksinäzin sektorua myötj—27%. Ogorda siemenie fattiu vain 61 tuh. ga (73%).

Mosoblispolkoman Prezidiuma predlozi MOZO viettämättä komandiruija kumbazet vallältdi ruatah raionat speçialjno tovarissoida tiijuştua pricinä valliä keriändiä siemenin fondьe Prezidiuma obäzuicci RIK priimie reşiteljnoit merat kerjännäşşä fondьe. Tämä ruado dolzno olla tayvveldah loppiettu 1 apreläkşi. MOZO poritьh niinze provierie viieşşä päiviä, kuin mänöy mestoilla vьpolninda kovie zadanjjoida kulakkoloin hozaistvoissa. Prokuraturalla poruccittu on andua mestoilla direktiva viettämättä vediä sudebnoih otvetstvennostih kulakkoloida, kumbazet ei annettu tverdoida zadanjjua myötj siemenen štrahfondьe.

К 1 апреля закончить заготовку семян.

Президиум Мособлисполкома рассмотрел вопрос о сборе семфондов и заготовке семян огородных культур.

Особенно напряженное положение по Московской области создается с семенами кормовых культур: клевера, вики, и тимофеевки. Вики на 1 марта заготовлено 102 тыс. центнеров вместо 180 тыс., клевера 350 тысяч центн., а намечено—8.450 тыс. и тимофеевки 81 тыс. цент. (план 960 тыс.).

Лучше Московская область обеспечена семенами овса, яровой пшеницы, ячменя, проса, гречихи, гороха и льна.

Засыпка семфондов в колхозах выполнена на 66%, а по единоличному сектору на 27%. Огородных семян хватит только на 61 тыс. га. (73%).

Президиум Мособлисполкома предложил МОЗО немедленно командировать в наиболее слабые районы специальных товарищей для выяснения причин слабого сбора семфондов. Президиум обязал РИКИ принять решительные меры по засыпке фондов. Эта работа должна быть полностью выполнена к 1 апреля. МОЗО поручено также проверить в пятидневный срок, как идет на местах выполнение твердых заданий кулацким хозяйствам. Прокуратуре поручено дать на места директивы о немедленном привлечении к судебной ответственности кулаков, не выполнивших твердых заданий по засыпке страхфондов.

Ivankovaşşa on organizuidu kolhoza „8-n martan" nimie

Žen jaljgeh konza oli provedittu udarnikoilla besjovda Ivankovan munruadainke, kevhät i serednäkat Ivankovan kylän naizet, Lihoslavskoida raionua organizuidьh kolhozan, annettьh hänellä **nimen 8-ş marta**".

Männeşşä kolhozah muaruadajat naizet toivotettьh torata sovietan vluastin i partin aziesta, loppie pätiletka nelläşşa vuuveşşa.

„Kolhozan organizuiduoh, myö viettämättä ottuacemma varuştuacomah toizeh boljşevikoin keviäh," — sanotah uuven kolhozan naizet.

Kolhozalla 8 martan nimie, pidäy nytten ze ruveta şellitämäh siemenie, kaccuo godiecougo seljsko-hozäistvennoi inventari kylvöh. Raizemotdielalla i Raikolhozsojuvzalla pidäy ruttoh sostuavie proizvodstvennoi kylvö pluana organizuinnulla kolhozalla Ivankovaşşa i obezpeccie händä kumbazilla pidäy s. h. maşinoilla.

Muaruadajat naizet toizie kylie luadikkua niin kuin luaittьh ruadajat naizet Ivankovan seljsoviettua, organizuigua icciellä kolhozoida.

L. KARJELAZIN.

В Иванцове организован колхоз имени „8 марта".

После проведенной ударниками беседы с иванцевскими трудящимися крестьянками беднячки и середнячки села Иванцово, Лихославльского района организовали колхоз, назвав его колхозом **имени 8-го марта.**

Вступив в колхоз, трудящиеся крестьянки дали обещание бороться за мероприятия советской власти и партии; за выполнение пятилетки в четыре года, бороться за освобождение женщин от векового гнета капиталистов.

«Организовав колхоз, мы немедленно приступим к подготовке ко второй большевистской весне», — говорят новые колхозницы.

Колхозу им. 8 марта необходимо сейчас же приступить к сортировке и очистке семян, проверить пригодность сельскохозяйственного инвентаря к севу. Райземотделу и Райколхозсоюзу срочно составить производственный план сева организовавшемуся колхозу в дер. Иванцево и обеспечить необходимыми с.-х. машинами.

Крестьянки остальных деревень, следуйте примеру трудящихся женщин Иванцевского сельсовета! Организуйте у себя колхозы.

Л. Карельский.

Колхозник доставляет льносолому на завод.

Iogo kolhozaşşa pidäy olla cotkoi ruado pluana.

Pluanatta ruado, şegomine—on kolhozan voroga.

Parti i praviteljstva şeizatettьh mian oblastin iellä zaduacan, luadie oblasti proizvodäşcoikşi lihua, einehta, maiduo, pelvaşta i n. i. Karielan raionat pidäy luadie, pelvaş kylväiksi raionoiksi.

Borcuinda äiendämizeştä pelvaş kylvyö lmeicöy şuuren politiceskoin znacenjjan. Kulakot veetäh biesevdynnyttä agitaçijua vaştah şuurenannalla pelvaş kylvyö, vaştah täyttännälla kuvonda promьşlenuostie ruallа pelvahalla.

Tällä vuuvella şuaduloilla uspiehoina osnovalla industrialiraçijan aziessa miän randua on huavuşşettu şuuri şuurennuş produkçiidä kuvonda proizvodstvaşşa, mi autau kohendua tavaroilla snabzenjjan trudicijoida. Kolhoznikat keyhät i serednäkat şuurenduassja pelvaş kylvyö obespecitäh piettämättä snabzenjjan rualla materjjualalla kuvonda — proizvodstvan.

Kaikilla kulakkoloin pruubuinnoila ръvhata pelvaş kylvö pidäy andua suamoi reşiteljnoi pavgu. Vain levie nastuplenjja kulakkoloih i levähytändä kollektivizaçiida obespecitah şuurendamizen pelvaş kylvyö. Iogo kolhozalla pidäy nytten ze sostuavie ruado pluana keviät pelvaş kylvöh. Pluanatta ei lie uspeşnoida ruaduo.

Kuin kirjjuttua pluana?

Tämä pluana kurjjuttuacou täh rukah pidäy tietä aijago on muada, ruadajua, kylvö pluana i huavuşşetah meroprijatijat:

1) vediä uuzie clenoida kolhozah, mih varoiu tässä ze luadie kepiändä gruppa, niistä kumbazet ollah enämäldi aktivnoimmat i politikaşta räin ollah tiettäväzet avtoritetanke kolhoznikat;

2) äijendiä lehmin i şijon karja, mihvaroin huavuştuacou äijällägö pidäy levendiä kylvö ruoga kylјturoida, vejända zaimituo kezanduo i kylviä ziivatan einehta (korneplodua);

3) organizuinnaşşa vaştahista keviat kylvö pluanua, kumbane ylendäis raionasta annetuon pluanan pelvaş kyljvyö, muajublokkua, vikua—kagrankenä i n. i. kuin luguh yhtehistä şuurendamistä kylvö paikkoida, niin i luguh madalendua proçenta kagroin i toizin juvä kylvömizie, tovgo pellolla;

4) noştua urozainosti i maido—lypşämine, täh varoin pidäy tävveldäh tozittua agro i zoominimuma;

5) kontraktuija kaikki tavara produktat kumbane on kolhozoissa i icceilä hozaistvoissa (ogorga, ziivatta);

6) andua abu yksinäzillä kevhin hozäistvoilla, puhaştua i andua puhaşşetuot siemenet, remontiruija s. h. orudjjat, vaşşakkeh vaihtuacie ruadajalla viällä kuda kumbazih kiireh aigoih;

7) korrendua tujua ruaduo vagendamizellä ruado—dicçiplinua, männä sdeljşcinalla, şihvaroin şeizattua ruado normat ruado—päivä i ruado—cuasu i kova poryädka juanda dohodoida i uudizen tuloşta vain şidä myötj äijängö i kunne on tuhottu jogo kolhozan clenalla ruado aiga;

8) tävveldäh täytiä ruavolla kakkie kolhozan clenoida, şeizattua vällitämätöin minimuma ruado tuhuomista 30 päiviä jogo mieşpuolizolla—kolhozan clenalla, 25 päiviä naizipuolizolla i 18 päivia—nuorizolla;

9) organizuija yhtehine şuöndä i yhtehine kaconda larşie, pidäy täh varoin huavuştua sroinda stolovvoida, lapşin jaslilöida, lapşin ploşcadkoida i muuda, einin şovittua kumbazet on kolhozaşşa huonehet, täh varoin;

10) erottua tiettävä lugy kaikkekşi aigua einin kodvaksi ruadaje ruadamah soçialisticeskoih promьşlennostih;

11) levähyttiä agitaçionno — şanelenda, ruado vedämizeh näh kolhoznikkoida soçsorevnovanjjah i udarnicestvah;

12) eläyttiä proizvodstvennoit soveşcanjjat i luaitella näillä soveşcanjjailla kaikki kyzymykşet organizuieşşa keviät kylvyö.

Korrendua otvetstvennosti.

Tozittuassja kaikkie näidä meroprijatijoida pidäy razrabotaija podrobnoi konkretnoi ruavon lugu, huavaştua tovarissoida kumbazet oldais otvetstvennoit täştä ruavoşta i loppinda aigoista.

Tänne otnosiecou keriämine siemen leibiä i şrtahfondьe, şellitändä trävinda i varuşşanda siemenleibia kumbazet on fondat, no ej kuda—kumbazie siemenie eiole ezeli vähä omie fondьe i toizie kumbazie siemenie i tämä ei obespecivaice lopendua kylvö programmua, pidäy sriädu ze luadie täh nähen şanuo raikolhozsojuvzah, einin varuştua kumbazie ei fati siemenie oşşannalla, vaihannalla, ssudьlla i n. i.

Ielleh, pidäy obezpeccie kylvöh ei koşkiettuo ruoga fondua lugusta 2 çentnerua kagrua i 4,5 çentnerua heiniä jogo ruadaja ziivatta piällä, luadie veterinarnoi kaconda hebozie i şeizattua oigie aiga kacondua ruadajua ziivattua. Otvetstvennosti,ştobь ziivatta oisj terveh i ruadaja anducou tiälä ruadajalla brigadiralla i zavedujuşcoilla ziivatan huonehella.

Прессование льна.

Seljsko-hoz. inventari pidäy omah aigah kohendua i midä ei fati oştua kooperaçijan kavtь. Otvetstvennosti loppomizeşta näidä ruadoloida aigah paniecou yhellä pravlenjjan clenalla i tämän ruavon brigadiralla.

Ei myhemmä tadä ze srokkua kolhozalla pidäy imeija tocnoi pluana i mitattu mua paikat, sostuavie kummastä pidäy kuccuo tägälästä agranomua, panna organizuinda kaikkie şivottua tämänkel ruado brigadiralla—pellonvedäjäillä.

10 päiviä ennen kylvyö pidäy luadie pruubuinda ajanda peldoh,ştobь ynnäh provierietävveldäh go on kolhoza varuştuacen kylvöh.

Ice kylvö pidäy olla ruattu rädovoilla sejalkalla, a remontah häh einin şuaudah näh händä pidäy huoluştuacie viettämättä.

Omah aigah ze pidäy obespeccie oigie ucottu ruaduo keviät ruavon aigah, mih varoin pidäy vediä kolhozan praktikaşşa, kirjjytetut naryadat, annetuot brigadiralla loppomizeh varoin hänen zadanjjua. Näissä naryadoissa pidäy tocno ozuttua ruavon nimi, nimi icastkan i kylvändä kyljturua, aiga i aijago loppie ruaduo, mi pidäy rahvahan vägie, ziivatan vadie i inventarie.

Şih varoin,ştobь oisj parembi ucottu loppietuşşa ruavoşşa brigadiralla pidäy andua jogo kolhoznikalla (talona) lehyt, toine puoli kummastja anduacou şiidä şcetovodalla.

Zaduacat toista bolşevikoin keviädä triebuijah boevoida mobilizaciidä kaikkie kolhoznikkoida loppomizeh ylembiänä ozutettuloida zaduacoida. Cotkoi programma keviät kylvyö lieu paremmana sriedstvana obezpeccie uspieha tädä şuurda politiceskoida i hozäistvennoida kompanjjua.

Каждый колхоз должен иметь четкий план работы.

Бесплановость, неразбериха—враг колхоза.

Партия и правительство поставили перед нашей областью задачу стать областью, производящей мясо, овощи, молоко, лен и т. д.

Карельские районы должны стать районами, производящими лен.

Борьба за расширение посевов льна имеет огромнейшее политическое значение. Кулачество ведет бешеную агитацию против расширения посевов льна, против обеспечения текстильной промышленности льносырьем.

В этом году на основе достигнутых успехов в индустриализации страны намечено большое увеличение производства текстильной продукции, что поможет улучшению снабжения трудящихся товарами.

Колхозники и бедняцко-середняцкие массы расширяя посевы льна, обеспечат бесперебойное снабжение сырьем текстильное производство. Но всяким попыткам кулака сорвать сев льна должен быть нанесен самый решительный удар. Только широкое наступление на кулачество и развертывание коллективизации обеспечит расширение посевов льна.

Каждый колхоз должен сейчас же составить рабочий план весеннего сева льна. Без плана невозможна успешная работа.

Как составить план.

Этот план вырабатывается таким образом: исходя из наличного количества земельной площади, рабочих рук и плана сева, намечаются мероприятия по:

1) вовлечению новых членов в колхоз, для чего тут же создается вербовочная группа из числа наиболее активных и политически выдержанных авторитетных колхозников;

2) увеличению поголовья молочного и свиного стада, для чего намечается соответствующее расширение посевов кормовых культур, введение занятого пара и посевов корнеплодов;

3) организации встречного плана весеннего сева, заключающегося в превышении заданий района по посевам льна, картофеля, вико-овсяной смеси и т. д. как за счет общего расширения посевных площадей, так и за счет снижения процента овсяных и других зерновых посевов в яровом клину;

4) повышению урожайности и удойности посредством полного осуществления агро- и зоминимума;

5) контрактации всей товарной продукции колхоза и личных еще необобществленных хозяйств (огороды, скот и т. д.);

6) оказанию помощи единоличным бедняцким хозяйствам очисткой и ссудой чистосортных семян, ремонтом с. х. орудий, взаимным обменом рабочей силой в определенным моменты сельскохозяйственных работ.

7) повышению производительности труда усилением труддисциплины, переходом на сдельщину, для чего установить нормы выработки в трудо-днях и трудо-часах и твердый порядок распределения доходов и урожая исключительно по количеству и качеству затраченного каждым членом колхоза труда;

8) полной нагрузке всех членов колхоза, установив обязательный минимум затраты труда в 30 дней для каждого мужчины — члена колхоза, 25 дней — для женщины и 18 дней — для подростка.

9) организации общественного питания и коллективного обслуживания детей, для чего наметить постройку столовой, детяслей, детплощадки и др. или соответствующее приспособление имеющихся в распоряжении колхоза помещений;

10) выделению определенного количества постоянных или сезонных отходников для работы в социалистической промышленности;

11) развертыванию агитационно-разъяснительной работы по вовлечению колхозников в соц. соревнование и ударничество;

12) оживлению производственных совещаний и проработке на этих совещаниях всех вопросов организации весеннего сева.

Повысить ответственность.

В осуществление всех этих мероприятий необходимо разработать подробный конкретный перечень работ, наметив товарищей ответственных за исполнение этих работ и сроки их выполнения.

Сюда относится засыпка семенных и страховых фондов, очистка, протравливание и заготовка семян. Если наличный фонд или ассортимент семян не обеспечивает выполнения программы сева, необходимо сейчас же сделать соответствующую заявку райколхозсоюзу или произвести заготовку недостающего количества семян путем обмена, закупки, ссуды и т. д.

Далее, необходимо обеспечить к севу неприкосновенный фонд кормов из расчета 2 центнера овса и 4,5 центнера сена на голову рабочего кота, произвести ветеринарный осмотр лошадей и установить правильный режим ухода за рабочим скотом. Ответственность за работоспособность скота возлагается на соответствующего бригадира, зав. скотным двором и др.

Сельскохоз. инвентарь должен быть своевременно отремонтирован и недостающее его количество закуплено через кооперацию. Ответственность за выполнение этих работ к сроку возлагается на одного из членов правления и соответствующего бригадира.

Не позднее этого же срока колхоз должен иметь точный план и обмер земельных угодий, для составления которого нужно обратиться к местному агроному, возложив организацию всех связанных с этим работ на бригадира-полевода.

За 10 дней до сева необходимо произвести пробный выезд в поле для окончательной проверки полной готовности колхоза к севу.

Своевременно же должен быть обеспечен правильный учет труда во время весенних работ, для чего надо ввести в практику колхоза письменные наряды, выдаваемые бригадиру для выполнения определенных заданий. В этих нарядах должны быть точно указаны наименование работ, название участка и засеваемой культуры, срок и об'ем выполнения работ, потребное количество людской силы и инвентаря. Для наилучшего учета выполненной работы бригадир должен выдавать каждому колхознику талон, корешок которого передается затем счетоводу.

Задачи второй большевистской весны требуют боевой мобилизации всех колхозников на выполнение указанных выше задач. Четкая программа весеннего сева является лучшим средством обеспечения успеха этой важнейшей политической и хозяйственной кампании. **П. Неймарк.**

Levähyttiä kyljturnoi ruado.

MONO obäzan rutomma luadie reşiteljnoi ljukkähuş kuijturnoissa stroiteljştvaşşa keşşeşşa karieloilla.

Развернуть культурную работу МОНО обязан быстрее.

Добиться решительного сдвига в культурном строительстве среди карел.

Luadie rutomma katkienda.

Ei kacota kovih partin direktivoih levähytändäh näh kuljtsroiteljstvua keşşeşşa trudiecijoilla karieloilla, MONO vielä täh şua ei ottan kumbazie pidäy tempoida ruavoşşa loppomizeh näidä reşenjjoida. Vain nytten MONO kuccu oblastnoin konferençijan kuljtprosvetruadaie, hotj reşenjja, oblostnoin opaştain kursun sobranjan, kuccuo konferençija vielä oli mulloin. Varuştamizenke kadroida on vielä pahembi. Täh şua viela ei zavodittu organizuija lyhytsrokkahizie kursuloida kuljtprosvet ruadaie karieloista, MONO pluanua myötj pidäy varuştua uciteljoida—225 mieşta, uzbaccuo 103, doşkoljnoiloida ruadaie 61 mieş. Nämä kadrat pidäy otlozimatta, srocno varuştua.

Namietitty şuurendamine şkolьe 1 stupenieda, izba-citaljnöida i şkolьe korgeinbie (ŞKM, FZU, Rabfakoida)—ei vediäce. Daze eu sviedinielöidä şih näh, missä, kumbazissa punktoissa pidäy organizuija şkolat. A organizuindah näh karielan pedtehnikumua vain paissah, şilloin kun vain karielan pedtehnikuma i mahtau ynnäh rozreşie kyzymyş kadroida ucitelöida-karieloida.

Loppu martalla MONO obäziecі kuccuo kuuhizet kursut 30 mihellä karielua-hävittäie ei kurjjah mahandua. Odnuakko, täh şua eu ni midä tädä kyzymyştä myotj luaittu. Myö obraşcaicemma kaikkih näih faktoih serjjoznoida vnimanjjua MONO Frontalla kuljtsroiteljstvua keşşeşşa karieloilla serjjoznoi prorьva. Pidäy srocno peresroie ruado MONO, obezpeccie şada proçentahine loppienda partin reşenjjoida karielan kyzymykşeşşä.

L. PULIN.

Перелом в работе МОНО еще не наступил.

Несмотря на твердые директивы партии о развертывании культстроительства среди трудящихся карел, МОНО все еще не взяло необходимых темпов работы по выполнению решений партии. Только теперь МОНО созывает областную конференцию культпросветработников, хотя решение о созыве конференции вынесено год тому назад. С подготовкой кадров обстоит еще хуже. Пока все еще не приступили к организации краткосрочных курсов культпросветработников карел. МОНО по плану нужно подготовить учителей—225 чел., избачей 103, дошкольных работников 61 человек. Эти кадры нужно без отлагательств срочно подготовить.

Намеченное расширение школьной сети по линии школ I ступени, изб-читален, и школ повышенного типа (ШКМ, ФЗУ, Рабфак — не ведется, даже нет сведений, где, в каких пунктах нужно организовать школы. А об организации карельского педтехникума только поговаривают, тогда как только карельский педтехникум по существу и может окончательно разрешить вопрос о кадрах учителей карел.

В конце марта МОНО обязался созвать месячные курсы в 30 человек карел—ликвидаторов при МОНО, использовав их по окончании по линии организации ликбеза, однако, до сих пор ничего по этому вопросу не сделано. Карельская газета обращает серьезное внимание МОНО и указывает, что на фронте культстроительства среди карел серьезный прорыв. Необходимо срочно перестроить работу МОНО, обеспечив стопроцентное выполнение решений партии по карельскому вопросу.

Л. ПУЛИН.

Avata citaljnja.

Lujaldь ozata kulakkoloida myötj.

Vasilkovan seljsovietaşşa **Tolmacun raionua**, kumbazeşşa on 224 hozjaistvua, vielä täh şua eu organizuidu citaljnjua. Eu i ruskieda uglastja.

Politiko-massovoi ruado eläin keşşeşşä voit şanuo vovse ei vediäce. Kulakot nytten kaikeştä viäştä tahotah rьvhata toista boljşevikoin keviädä. Hyö kaikkeh rukah staraijah rьvhata varustuncendua kylvöh, a keyhät i serednjakat ei polucita omah aigah sootvetstvujuşcoida ozutandua i kuda konza popaditah kulakkoloin agitaçijan ongeh. Seljsovietalla pidäy luendua tora kulakkoloinke.

RONO pidäy avata citaljnja suamoih lyhyöh aigah. I. LISIÇIN.

ОТКРЫТЬ ИЗБУ-ЧИТАЛЬНЮ

Крепко ударить по кулачеству

При Васильковском сельсовете **Толмачевского** р-на, об'единяющем 224 хозяйства, еще до сих пор не организована изба-читальня. Нет красных уголков.

Политико-массовая работа среди населения почти не ведется. Кулачье сейчас все силы бросило на срыв второй большевистской весны. Оно всячески старается сорвать подготовку к севу, а бедняк и середняк, не имея возможности получить во время соответствующего раз'яснения, иногда поддается на удочку кулацкой агитации. Сельсовет должен усилить борьбу с кулачеством.

РОНО нужно открыть избу-читальню в ближайшее время.

И. ЛИСИЦЫН.

RIK'a ei zamiettin.

MONO kyzy jasenovskoilda Rikalda äijä—go on karielan lapşie şkolьssa raionua myötj, RIK'a otvietti, şto „karjelan şkolьe i opaştajoida raionaşşa ei ole". A vet raijonaşşa eläy 1500 karjelua. Neiuşto RIK'a ei zamiettin heidä?

SMIRNOV.

РИК не заметил

На запрос МОНО о количестве карельских детей в школах 1-й ст. в районе, Ясеновский РИК сообщил, что карельских школ и педагогов карел в районе деятельности не имеется. Между тем, в районе проживает 1500 карел. Неужели РИК не заметил их? **Смирнов.**

Kohendua mediçinskoi obsluzivainda ruadaie massoida mian oblastissa.

Näinä päivinä Moskovan Oblastnoi partin Komitetta kacco kyzymyştä kuin on azie rahvahan tervehykşenkena oblastissa,

Otmittiessä omaşşah pastanovlenjjaşşa piitymätömän kohennuşksen rahvahan tervehykşenkenä azieda, MOK konstantiruicou Moskun rahvahan tervehyş ruavoşşa ylen şuuret i nedopustimoin prorьvat.

Täh päiväh şua Mos. rah. ter. ei peresroin kaikkie omuadah prakticeskoida ruaduo vejändäh cotkoida klossovoida lineidä osnovalla, ei napruavin şuurda vnimanjjua obsluzivaija osnovnoiloida hozjaistvua Moskovan oblastie (şuurie metaliceskoiloida zavodoida, şuurie kuvonda fuabrikkoida, Moskovan alistja hiili basseinua, Bobrikovskoida sroiteljstvua, soçialisticeskoida sektorua kylän hozaistvua).

Tämänke kaikenke MOK postanovi piäştä tov. Popov zavedьvainnaşta Mos. rah. ter otdielalla.

Mos. rah. ter otdielalla predlozittьh kaikkie omah ruado peresroie tozihizella osnovalla obsluzivainda promьşlennostie i soçialisticeskoida sektorua kylän hozjaistvua.

Улучшить медообслуживание трудящихся масс области.

На днях Московский Областной Комитет партии рассмотрел вопрос о состоянии дела здравоохранения в области.

Отмечая в своем постановлении непрерывное улучшение дела здравоохранения, МОК констатировал в работе Мосздравотдела ряд крупнейших и недопустимых прорывов.

До сего дня Мосздравотдел не перестроил всей своей практической работы на основе проведения четкой классовой линии, не направил преимущественного внимания на обсуждение основных отраслей социалистического хозяйства Московской области (крупнейшие металлические заводы, крупнейшие текстильные фабрики, Подмосковный угольный бассейн, Бобриковское строительство, социалистический сектор сельского хозяйства).

В связи с этим МОК постановил освободить тов. Попова от заведывания Мосздравотделом.

Мосздравотделу предложено всю свою работу перестроить на основе действительного обслуживания промышленности и соцсектора сельского хозяйства.

Spirovan komsomolan raikoma ottъ şefstvan karielan kirjutukşen piällä

Kucumma Maksuatihan raikoman VLKSM

Lugie şuurda politiceskoida i kuljturnoida znacenjja lykätä i opaştua karielan kirjjntuş keşkeh trudiecijoilla karieloilla, Spirovan komsomolan raikoma ottau şefstvua karielan kirjjutukşen piällä. Komsomola Spirovan raionua ottau iccjen piällä obäzateljstvan organizuija şdljkorьsta armii karielan gozieltan „Kolhozoin Puoleh“ i provirimizen kuin mänöy karelizaçija raionua myötj.

Spirovan komsomola kuccuu socialisticeskoih sorevnovanjjah ruavoşşa karieloila keşşeşşä Maksuatihan raikoman VLKSM.

Spirovan raikoma VLKSM.

Спировский райком комсомола взял шефство над карельской письменностью.

Вызываем Максатихинский райком ВЛКСМ.

Учитывая огромное политическое и культурное значение внедрения и изучения карельской письменности среди трудящихся карел, Спировский райком комсомола берет шефство над карельской письменностью· Комсомол Спировского района берет на себя обязательство по организации селькоровской армии для карельской гасеты „За колхозы“ и попроверке карелизации по району.

Спировский комсомол вызывает на социалистическое соревнование по работе среди карел Максатихинский райком ВЛКСМ.

Спировский райком ВЛКСМ.

Колхозники сортируют зерно

Vediä hallot srokkah

Tolmacun RIK ei ebezpeccin vejändiä

Вывезти дрова в срок.

Толмачевский РИК не обеспечил вывозку.

Halgo meccä varuştamizen pluanat Miikşinän seljsovietaşşa (Tolmasun raionua) on loppiettu 190 proçentalla. Odnuakko vejännänke mecciä aziet ollah äijä pahemmiin, ei kuin halgo meccä varuştamizenke. Tän şua veetty on ei enämbiä 25 proç. mecciä. Ei loppenda vejandä pluanua aigah viärä on RIK. Tomacun RIK ei priimin omah aigah meropijatiloida kumbazet obecpeccittäis ruadajalla i vedäjällä viällä meccä vejändiä.

Kevhillä serednäkoilla i kolhoznikoilla keşşeşşä varuştuocenda ruaduo halgo meccä-varustamizeh i vedämizeh eulun provedittu. Rezuljtafaşşa äiillä vedaillä oldьh pahat länget, eulun tormozoida, rьkkuocennuot reet.

I vain keviällä, konza rubei rьkkuocomah tie, konza vejändä pluana vähäzellä pyzyv, RIK i seljsovietaşşa reşittih luadie autanda pätjorkat i troikat.

RIK i Miikşinän ucles-promhozalla pidäy viettämättä boljşevikoin rukah organizuija vedämine i obecpeccie şadaroçentahine lopenda pluanua aijalleh. Näitä vielä kaikitta pidäy vägendiä liccuamine kulakkoloida, zastuavie heidä aijalleh i tävveljdäh loppie kova annanda.

N. MILOVIDOV.

План дроволесозаготовок по Микшинскому сельсовету (Толмачевского района) выполнен на 190 процентов. Однако, с вывозкой древесины дело обстоит гораздо хуже, чем с дроволесозаготовками. До сих пор вывезено не больше 25 проц. древесины. В невыполнении плана вывоза в срок виноват РИК. Толмачевский РИК не принял своевременно мер по обеспечению рабочей и тягловой силой вывоз древесины.

Среди бедняцко - середняцкого крестьянства и колхозников подготовительная работа к дроволесозаготовкам и вывозкам не была проведена. В результате у многих возчиков оказались рваный хомут, отсутствие тормозов, ломаные дровни и др.

И только весной, когда начали портиться дороги, когда план вывозок почти сорван, при РИК'е и сельсовете решили создать пятерки и тройки содействия.

РИК'у и Микшинскому учлеспромхозу нужно немедленно по-большевистски организовать вывозки и обеспечить стопроцентное выполнение плана в срок. Кроме того нужно усилить нажим на кулачество, заставив его в срок и полностью выполнить твердые задания.

Н. МИЛОВИДОВ.

Muuttua rukovodçtva.

Predseduatelja Bogorodskoida seljsoviettua Vorobjov omah aigah oli suuditttu kuuveksi kuuda vällendättömäh ruadoh, şto peiti ne zakonnoin issennän ziivattua, annetuloista valehuş svidenilöistä RJK i toizista azeista. J nytten, suamoih palavah aigan varustuacomizeh kylvöh, kollektiviziruinda kylan hozäistvoida Vorobjov viettäy vällättämättöman ruavon. . . . . şinä ze seljsovietan predseduatelänа. Şuaugo tämän nägözellä „vällättämätöillä“ rukovodstvalla obezpeccie oma aigahine boljşeviçkoi varuşşanda kylvöh i levähyttiä kollektiviziruinda ruado. Nagyu, şto ei şua. A ka i faktat tädä „rukovodstvua“. Bogorodskoissa Şeljsovietaşşa, kumbazeşşa on 549 hozjaistvua ei ole ni yhtä kolhozua, ni yntä iniçiativnoida gruppua. Kulakkoloilla eu annettu kovie zadanjjoida, a aijät heistä vielä eulla vьjavitty. Kevhien gruppat eu organizuidu, keviät kylvö pluana on veetty vain kahteh kyläh. Kollektiviziruinda kyzymykşet şeljsovietan plenumoilla i keyhin sobranjjoilla eu şeizatettu. Kyzymykşeh mintän seljsovietaşşa ei ole kolhozoida? Vorobjev şano: Zentän, şto miän keyhät mannäh vaştahpäin kolhozoilla.

Pidäy viettämättä muutua predseduatelja Bogorodçkoida seljsoviettua i provierie ruado seljsovietan clenoida obezpecie seljsovietta volşeviçkoilla rukovodstvalla. Oblispolkomalla pidäy provierie RJK ruado, kumbane laşkou jatändiä ruavolla seljsovietan predseduateljakşi şida, kumbane otbьvaicou vällättömättömiä ruaduo. L. K.

Сменить руководство

Председатель Богородского сельсовета Воробьев в свое время был осужден на шесть месяцев принудительных работ за укрывательство незаконного убоя скота, представление ложных сведений в РИК и др. И вот сейчас, в самый разгар подготовки к севу, коллективизации сельского хозяйства Воробьев, отбывает принудительные работы... на посту председателя сельсовета. Может ли такое «принудительное» руководство обеспечить своевременную большевистскую подготовку к севу и развернуть работу по коллективизации. Ясно, что нет. Вот факты. В Богородском сельсовете охватывающем 549 хозяйств, нет ни одного колхоза, ни одной инициативной группы. Кулакам не даны твердые задания, а многие из них даже не выявлены. Бедняцкие группы не организованы, план весеннего сева доведен до двора в двух селениях. Вопросы коллективизации на пленумах сельсовета и собраниях бедноты не ставились. На вопрос—почему в сельсовете нет колхозов? Воробьев ответил: «потому что наша беднота настроена против колхозов».

Санковскому РИК'у нужно немедленно сменить «принудительного» председателя Богородского сельсовета и проверить работу членов сельсовета, обеспечив сельсовет большевистским руководством.

Л. Карельский.

Bjurokratъ

Gorkinskoi şkola (Maksuatihan raionua) kolme kerdua kävy vaihtamah Lesopromhozah halgo varuşşandahistä biliettua.

No lesopromhozovskoit bjurokratat ei tietä podvedomstvennoiloida meccie. Hyö annetah biliettoida niilä delänkoilla, missa libo eu halgah varoin mecciä, ili pidäy kerätä heidä puuhuziin.

Lapşet issutah lämbimättömäşşä pertissä.

Pidäy srocno priimie merat lesopromhozan golovotäpstvalla vaştah.

OVECKINA.

Бюрократы.

Горкинская школа (Максатихинский район) три раза приходила менять билет на заготовку дров в Лесопромхоз.

Но леспромхозовские бюрократы не знают подведомственных лесов. Они дают билет в такие делянки, где либо нет материала для дров, или приходится собирать их по деревцу.

Дети же сидят и нетопленном помещении.

Необходимо срочно принять меры против головотяпства леспромхоза.

ОВЕЧКИНА.

Myö kucumma

Miikşinän i Kozlovan KNŞ Tolmacun raionua.

Opastujat Tolmacun kolhoznoin nuorizon şkolaşşa omalla skopulla, yhteh şanah kaikkin luaittьh postanovlenjjan kirjjuttuacie oblastnoih karielan gaziettah „Kolhozoin Puoleh“ şih rukah, ştobь kahella opastujalla oisj yksi gazietta, ei niin 122 opaştujalla oisj 61 gazietta.

Kucumma miän rukah luadie kaikkie şkolьe Tolmacun raionua.

Miän kucunnan priimindäh näh kirjjuttakua gaziettah „Kolhozoin Puoleh“.

Skopun käşşendiä myötj:

Opaştaja Plyhin D.
Opaştujat Bujanova, Z.
Plyhina A.

МЫ ВЫЗЫВАЕМ

Школы 1-й ступ. Толмачевского района, Микшинскую и Козловскую ШКМ

Учащиеся толмачевской ШКМ на общем собрании единогласно вынесли постановление: охватить подпиской на областную карельскую газету «За колхозы» с расчетом на два ученика один экземпляр газеты, т.-е. при количестве 122 учащихся иметь подписку в 61 экземпляр.

Вызываем последовать нашему примеру все школы 1-ой ступени Толмачевского района, Микшинскую и Козловскую ШДМ.

О принятии вызова сообщайте через газету «За колхозы»».

По поручению общего собрания.

Преподаватель: **Плюхин Д.**
ученики: **Буянова З.**
Плюхина А.

Midä ruaduacou ruşkien rajan tuguana

Linnaşşa Tokuo (Japonien stoliça) tahottьh tappua Torgovvoida Predstaviteljua SSSR Iaponieşşa tov Anikeevua. Tappaja, on predstavitelä jarьedä japonien meccäpromьşlennostin firmua, ruani tov. Anikeevua kolmella puljalla.

Doprossulla tappaja ozuttь, şto hiän vedi paginua sovietan vluastuloinke Kämcatkalla i Habarovskaşşa,ştobь hänellä annettaisj meccä i kala-promьşlennoin konçeşşijan, no hanellä oli otkazittu. Vihaşta, şto hänellä otkazittьh hiän i reşi tappua tov. Anikeevan.

Tämä tahonda tappua ei ole slucainoi fakta, hiän varuşşettu şillä travljalla, kumbazella podvergaiciecou jälgi aigoih Iaponieşşa SSSR — rannaşta şidä cuactie pecattie i niidä organizacijoida, kumbazet polucaijah dengoida japonskoiloista kalapromьşlennoiloista kompanjjoista.

Şih ajgas, konza Siberi i Daljnii Vostok oldьn Kolcakan vluastişşa, japonien kalapromьşlennikat kuin haukat luottuaccettьh kontrolitta pyvdämäh kalua miän rannan luoda. Zen jälgeh, kun Dalјnöilla Vostokalla oli şeizatettu Sovietan vluasti, keşşeşşa SSSR i Iaponieda oli zakljucittu „Kalaupyvvandä konvençija“ (dogovora), kummastja myötj kalan pyvvändä sovietan merilöissä on aijotettu opredeljonnoilla uslovjjalla. Vaştah tällä konvençijallä i veetäh torua ne kalapromьşlennikat, kumbazet ollah opastunnuot nazivimah razboinoilla promьslalla milljonnoi barьşşua.

Hyö ubedicettьh şih, şto SSSR ei kaco ni mittynazih grozindoih ei mäne ustupkoilla i lujaldь şeizou omilla poziçijoilla, kalapromьşlennikat reşittih tappua torgpredua rьv hata diplomaticeskoit otnoşenjjat Iaponien i SSSR keşşeşşä.

Sovietan obşcestvennosti triebuicou, ştobь japonskoi praviteljstva ozuttais i vedäisj otviettah ei vain tädä prestupnikkua i hänen ucastnikkoida, no i niidä, kumbazet omillah provokaçijan vьhodkoilla varuşşetьh tämän pokuşenjjan, a niin ze, ştobь oli pandu loppu şillä antisovetskoilla travljalla, kumbane vediäcoy jalgimäzeh aigah Iaponieşşa.

* * *

Gazietat tuodьh viestin uuvven viha vьhodkat SSSR Rumьnjan rannaşta. Dunaiskoih meren gavanih Sulinj tuli italin parahodä; tavtetty sovietan neftilä. Sulinaşşa nefti pidän oisj olla gruzittu dunaiskoiloilla jogi barzoilla i Dunaida myötj otpruavittu Cehoslovakijah. Komendanta gavanie zapretti peregruzie neftie jogi barzoilla, şanou, şto on tämän nagöne rasporjazenjja rumьnijan ministroin sovietaşşta.

Kupcat, kumbazet oşşettьh meikä neftin zajavittьh protestan, no protestah rumьnien vluastit otvietittьh, şto tämä zapreşcenjja ei lie otmenittu i ielleh Rumьnija rubieu kaikeh rukah piettämäh vejändjä sovietan tavaroida hänen muan kauttь.

Tämä viha akta rumьnijan pravitdtjstvua mänöy vaştah kaikilla olijoilla mezdunarodnoiloilla soglaşenjjoilla. Osnovanjjalla näidä soglaşenjjoida Dunai on internaçionaljnoi jogi i ni yksi muakunda kumbane on tällä jovella eivoi piettiä parahodьn manendiä tallä jovella. Kaconda Sulimskoida portua i parahodьn manendiä Dunailla venyu obazannostilla mezdunarodnoin komisijan kumbazen sostuavah männäh predstavitelät Rumьnjan, Francun, Angliin i Italijan.

Myttynäne poziçii on komissijalla täşşä kyzymykşeşşä, vielä eu tieduo, no SSSR ollah pravat triebnija, ştobь komissija kumbazet on hänellä polnomocijat priimiisj kumbazet pidäy merat, ştobь şeizattua zarviecennuot rumьnijan vluastin omallan şijalla.

* * *

16-a marta kuulla Gamburgaşşa (Germanie) avtobusaşşa kolme faşistua tapetьh tiettävän gamburskoin komunistan parlamentan clenan ruadajan tov. Genningan i jugieldi ruanittьh hänen şuattajan ruadajan - kommunistan tov Kamblejan. Yksi arestuidu tappaja on endine unter-ofiçera gamburgan poliçiidä.

Tapanda luadi şuuren volnenjjan keşşeşşä Gamburgan ruadain. Gamburgan zavodoilla i lähizissä linnoissa oldьh äija rahvahizet mitingat protestua, kumbazilla ruadajat priimittih rezoljuçioida vagendiä tora faşizmanke.

Şuuri volnenjja keşşeşşä ruadain massoin kuadu rjadah verivaştuacendoih faşistoinke. Niin linnaşşa Aljton (linna laşşä Gamburgan) ruadajat ammuttьh revoljveraşta ruanittьh kahta faşistua, kumbazet napadaidьn näih ruadaih. Läşşä Geljzenkirhenan (Rurrskoi oblasti) vaştuacennaşşa ruadainke on ruanettu 7 faşistua.

Volnenija ruadain on faşistoilla vaştas napruavittu i vaştah soçial-demokratoilla, kumbazet fakticeski autetah faşistailla.

Niin ennen tapandua Gamburgaşşa Gamburgan poliçiin nacaljnikkua soçial-demokratta Şeinfeljder arestuici läşşä tuhatan ruadajua şida şyviten, şto hyö tahottьh häkyttiä faşistoilla organizuija mitinga.

Burzuiloin i hänen lakeiloin terrorah ruadaja klassa Germanieda vaştuau uuvella uhtevkşellä omie rjadoida ymbäri kommunistoin partiida i pattьella vaştuannalla soçial-faşistoin tappaie.

VIKTOROV.

Что делается за красным рубежом

В Токио (столица Японии) совершено покушение на жизнь Торгового представителя СССР в Японии тов. Аникиева. Преступник, оказавшийся представителем крупных японских лесопромышленных фирм, ранил тов. Аникиева тремя пулями.

При допросе злоумышленник показал, что он вел переговоры с советскими властями на Камчатке и в Хабаровске в сдаче ему лесной и рыбопромышленной концессий, но ему было отказано. Из мести за отказ он и решил убить тов. Аникиева.

Это покушение не является случайным фактом, оно подготовлено той травлей, которой подвергается последнее время в Японии СССР со стороны той части печати и тех организаций, которые субсидируются японскими рыбопромышленными кампаниями.

В период, когда Сибирь и Дальний Восток находились во власти Колчака, японские рыбопромышленники хищнически и бесконтрольно ловили рыбу у наших берегов. После того, как на Дальнем Востоке была восстановлена Советская власть, между СССР и Японией была заключена «рыболовная конвенция» (договор), по которой рыбная ловля в советских водах ограничилась определенными условиями. Против этой конвенции и ведут борьбу те рыбопромышленники, которые привыкли наживать разбойным промыслом миллионные барыши.

Убедившись в том, что СССР, несмотря ни на какие угрозы, не идет на уступки хищникам и твердо стоит на своих позициях, рыбопромышленники решили убийством торгпреда сорвать дипломатические отношения между Японией и СССР.

Советская общественность требует, чтобы японское правительство выявило и притянуло к ответу не только прямого преступника и его соучастников, но и тех, кто своими провокационными выходками подготовил это покушение, а также, чтобы был положен предел той антисоветской травле, которая ведется в последнее время в Японии.

* * *

Газеты принесли известия о новой враждебной СССР выходке со стороны Румынии. В Дунайскую морскую гавань Сулинь прибыл итальянский пароход, груженый советской нефтью. В Сулине нефть должна была быть перегружена на дунайские речные баржи и по Дунаю отправлена в Чехо-Словакию. Комендант гавани запретил перегружать нефть на речные баржи, ссылаясь на соответствующее распоряжение румынского совета министров.

Купцы, купившие у нас нефть, заявили протест, но на протест румынские власти ответили, что это запрещение отменено не будет и в будущем Румыния будет всячески препятствовать перевозке советских товаров через ее территорию.

Этот враждебный акт румынского правительства противоречит всем существующим международным соглашениям. На основании этих соглашений Дунай является интернациональной рекой и ни одно из государств, расположенных на реке, не может препятствовать судоходству на этой реке. Наблюдение за Сулинским портом и судоходством на Дунае лежит на обязанности международной комиссии, в состав которой входят представители Румынки, Франции, Англии и Италии.

Какова позиция этой комиссии в данном вопросе, еще неизвестно, но СССР в праве требовать, чтобы комиссия в соответствии с своими полномочиями приняла бы необходимые меры, чтобы поставить зарвавшиеся румынские власти на свое место.

* * *

16-го марта в Гамбурге (Германия) в автобусе трое фашистов убили видного гамбургского коммуниста, члена парламента, рабочего—тов. Геннинга и тяжело ранили сопровождавшего его рабочего-коммуниста—тов. Камблея. Один из арестованных убийц оказался бывшим унтерофицером гамбургской полиции.

Убийство вызвало гормадное возбуждение среди рабочих Гамбурга. На заводах Гамбурга и ближайших городов состоялись многолюдные митинги протеста, на которых рабочие принимали резолюции об усилении борьбы с фашизмом.

Огромное возбуждение среди рабочих масс вылилось в ряд кровавых столкновений с фашистами. Так, в Альтоне (город вблизи Рамбурга) рабочие выстрелами из револьверов ранили нападавших на них двух фашистов. Около Гельзенкирхена (Рурская область) при столкновении рабочих ранено 7 фашистов.

Возбуждение рабочих против фашистов направлено и против социал-демократов, фактически помогающих фашистам.

Так, незадолго до убийства в Гамбурге начальник гамбургской полиции социал-демократ Шейнфельдер арестовал около тысячи рабочих за то, что они намеревались помешать фашистам организовать митинг.

На террор буржуазии и ее лакеев рабочий класс Германии отвечает новым сплочением своих рядов вокруг коммунистической партии и суровым отпором социал-фашистским убийцам.

Викторов.

I-vo Mosoblispolkoman
Otvetstvennoi redaktora
A. BELJAKOV

Мособлит № 8380 Книжная фабрика Центриздата Народов СССР. Москва, Шлюзовая набережная, 10. Тираж 10.000